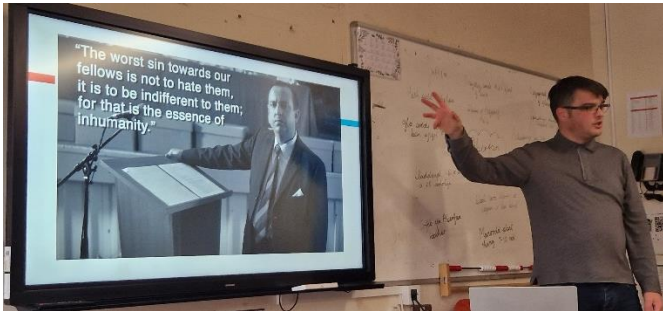


Ymweliadau Addysgiadol Di-ri!

Mae wedi bod yn wythnos brysur i nifer o ddosbarthiadau yr ysgol gyda sawl gwibdaith ac ymwelydd yn cyfoethogi profiadau ein disgyblion. Diolch yn fawr i bob un sydd wedi cefnogi'r ysgol yr wythnos hon!

Educational Trips and Visitors!

It has been a busy week for many of our classes with many school trips and visitors enriching our pupils' experiences. A big thank you to everyone who has supported the school this week!



Ymweliad Iwan England i drafod trychineb Aberfan gyda Blwyddyn 5 a 6 / **Iwan England's visit to discuss the Aberfan disaster with Years 5 and 6**



Ymweliad Dr Siwan Seaman i'r Dosbarth Derbyn / **Dr Siwan Seaman's visit to the Reception Class**



Bl 5 a 6 yn dysgu sut i ffilmio'n effeithiol gyda Mrs Gwenfair Griffith / **Year 5 and 6 learning some top tips about filming!**



Ymweliad Blwyddyn 5 a 6 i Bwll Mawr a Gardd Goffa Aberfan / **Year 5 and 6's visit to Big Pit and the Aberfan Memorial Garden**

Ymweliad Blwyddyn 1 a 2 i Stadiwm Dinas Caerdydd / **Year 1 and 2's visit to the Cardiff City Stadium**



Diolch yn fawr!

Hoffwn ddiolch yn fawr iawn i Fox Fire Systems a Mr Nathan Murphy sydd wedi rhoi peli droed a pheli rygbi newydd i'r ysgol yn ddiweddar. Diolch o galon am eich cyfraniadau hael.

Diolch yn fawr!

I would like to extend a big thank you to Fox Fire Systems and Mr Nathan Murphy who recently donated brand new footballs and rugby balls to the school. We're extremely grateful for your generous contributions.



Caffi Cymraeg!

Ar ddydd Gwener y 13eg o Hydref, byddwn yn dathlu diwrnod 'Shwmae Su'mae! Mae'r Cyngor Siarter Iaith am wahodd chi i Fore Goffi a Chaffi Cymraeg i ddathlu Cymreïtod yn ein hysgol. Croeso cynnes i bawb i neuadd yr ysgol rhwng 9:15-10:00

Welsh Café!

On Friday the 13th of October, we will be celebrating Diwrnod 'Shwmae Su'mae' as a school. The School's Welsh Language Charter Committee would like to invite you to a coffee morning where we will be celebrating and using the Welsh language with a 'Welsh Café'. Everyone is welcome to the school hall between 9:15 – 10:00.



Banc Bwyd Caerdydd – Gwasanaeth Cynhaeaf 20/10/23

Edrychwn ymlaen yn fawr at wahodd y Parchedig Evan Morgan i'r ysgol ar ddydd Gwener yr 20fed o Hydref ar gyfer ein Gwasanaeth Cynhaeaf eleni. Byddwn yn casglu bwydydd ar gyfer [Banc Bwyd Caerdydd](#) eleni. Gofynnwn yn garedig am gyfraniadau o fwydydd sych a thuniau erbyn yr 20fed os gwelwch yn dda!

Cardiff Food Bank – Harvest Service 20/10/23

We are looking forward to welcoming the Reverend Evan Morgan to school on Friday the 20th of October for our Harvest Service this year. We will be collecting tins and dried foods for [Cardiff Food Bank](#) this year. We kindly ask for donations by Friday 20th. Diolch.



Cyfarfod Blynyddol Ffrindiau Pwll Coch

Diolch yn fawr iawn i bawb oedd ar gael i gwrdd ar nos Fercher fel rhan o gyfarfod blynyddol Ffrindiau Pwll Coch. Braf oedd gweld nifer o wynebaw newydd a chyfarwydd wrth drafod nifer o gynlluniau cyffrous ar gyfer y flwyddyn nesaf!

Ffrindiau Pwll Coch (PTA) AGM

A very big thank you to everyone who was available to meet on Wednesday night as part of Ffrindiau Pwll Coch's AGM. It was lovely to see lots of new and familiar faces while discussing a number of exciting plans for year ahead!

Nosweithiau Rhieni 2023

Byddwn yn cynnal Nosweithiau Rhieni cynta'r flwyddyn yn ystod w/d 13/11/23. Byddwn yn rhannu dolen gyda chi i drefnu eich cyfarfod yn yr wythnosau nesaf. Er mwyn derbyn y ddolen, mae'n allweddol bod eich cyfeiriad e-bost yn gywir ac yn gyfredol ar systemau'r ysgol.

Parents' Evenings 2023

We will be holding the first Parents' Evenings of the year during w/b 13/11/23. We will share a link with you to organise your meetings in the coming weeks. In order to receive the link, it is important that your email address is correct and up-to-date on the school's systems.

FFRINDIAU PWLL COCH

Uchafbwyntiau - Highlights 22/23

AMCANION GOALS

- Codi Arian - Fundraising
- Dod a phawb ynghyd - Community spirit
- Datblygu Pwll Coch - to celebrate what makes Pwll Coch special

Pasport

GWYBLYD RYNGWladol - INTERNATIONAL FOOD FESTIVAL

DIOLCH!

- 16 stondin / stalls
- Perfformiadau - Performances
- Cynhwysol a chymdeithasol Inclusive, social and great fun!

NADOLIG

Stondinau, bar, grotto Ston Corn, pei yn y chopps i Roris, addurniadau gan y plant, darlithon lu a mwy!

CHRISTMAS

Stalls, bar, Grotto, pie face for Roris, decorations made by the children, tasty treats and more!

DISGO A MWY D-I-S-C-O AND MORE

Cafan Gaeaf a Santes Dwywne, Easyfundraising, Diwrnod di-wig ysgol, Cwis, Nason Groeso... mae wedi bod yn flwyddyn brysur!

Aeth yr arian at ariannu...
Funds were spent on...

- Llyfrgell Pwll Coch - A new school Library
- Cyfleoedd Diwylliannol - Cultural opportunities
- Gweithdy Murlun Pwll Coch - 2 day mural workshop with Welsh Artist
- £1k tuag at bws i Langrannog (BLB) - £1k towards the Langrannog Bus (BLB)
- Cyfrif Dargen Co i bob plentyn - Dargen Co subscription for each pupil

Diolch i Altra Law am gyfrannu £5k i'r Hafan eleni hefyd!
 Diolch to Altra Law for donating £5k to Hafan this year too.

Cownteri Cymreictod!

Llongyfarchiadau mawr i lys **Epynt** am ennill y nifer mwyaf o Gownteri Cymreictod yr wythnos hon. Mwynhewch eich amser chwarae ychwanegol!

Welsh Counters!

Congratulations to **Epynt** for winning the most Welsh Counters this week! I hope you all enjoy your extra playtime this afternoon!

Hawl yr Wythnos!

Erthygl 28 – Yr hawl i gael addysg. Diolch i'r staff am arwain Gwasanaethau Adran i atgyfenrthu'r hawl bwysig yma.

Right of the Week!

Article 28 -The right to an education. A big thank you to the staff for reinforcing this important right in our weekly department assembly.



Dyddiadau Pwysig! Dates for your Diaries!

Dyddiadau Tymor Ysgol / School Term Dates	
Dechrau/ Starts:	04/09/23
Hanner Tymor/ Half Term:	30/10/23 - 03/11/23
Diwedd/ Ends:	22/12/23

Diwrnodau HMS 2023-24 Inset Dates	
Dydd Llun / Monday	08/01/24
Dydd Llun / Monday	08/04/24
Dydd Llun / Monday	22/07/24

Teithiau Preswyl 2023-24 Residential Trips	
Llangrannog – Blwyddyn 6	23/10/23-27/10/23
Canolfan Yr Urdd – Blwyddyn 4	29/02/24-30/02/24

Dyddiadau Pwysig / Important Dates		
09/10/23	Blwyddyn 3 a 4 Years 3 & 4	Sioe Mewn Cymeriad
		Mewn Cymeriad Show
09/10/23	Derbyn – Blwyddyn 6 Reception – Year 6	Chwistrelliad Ffliw
		Nasal Flu Spray
09/10/23	Rhieni Blwyddyn 6 Year 6 Parents	Noson Agored – Llangrannog 2023
		Open Evening – Llangrannog 2023
10/10/23	Blwyddyn 5 a 6 Years 5 & 6	Ymweliad Stwnsh Sadwrn
		Stwnsh Sadwrn Visit
10/10/23	Rhieni Blwyddyn 6 Year 6 Parents	Noson Agored Glantaf
		Glantaf Open Evening
12/10/23	Blwyddyn 1 a 2 Years 1 & 2	2 B Enterprising
		2 B Enterprising
16/10/23	Cymysg Mixed	Cogurdd!
		Cogurdd!
17/10/23	Blwyddyn 6 Year 6	Ymweliad Staff Glantaf I Bwll Coch
		Glantaf Staff Visit to Pwll Coch
20/10/23	Ysgol Gyfan Whole School	Disgo! (Manylion i Ddilyn)
		Spooky Disco! (Details to follow)